



2011

**BUILDING BRIDGES: SPANISH & ENGLISH LANGUAGE WRITERS IN  
CONVERSATION**

*GRANTA: THE BEST OF YOUNG SPANISH-LANGUAGE NOVELISTS*

*PRESS RELEASE*



# NEW YORK

## GRANTA: The Best of Young Spanish-Language Novelists "Building Bridges: Spanish & English Language Writers in Conversation"

The Spain-USA Foundation and the Embassy of Spain, in collaboration with the Ministry of Culture of Spain, Duomo Ediciones, and Granta en español, are pleased to present "*Building Bridges: Spanish and English Language Writers in Conversation*", a literary tour in major US cities featuring some of the Best Young Spanish Language Novelists, from May 16<sup>th</sup> to May 25<sup>th</sup>.

**SEATTLE** Monday, May 16<sup>th</sup> 7:00 PM  
Elliot Bay Book Company (206) 624-6600  
[www.elliottbaybook.com](http://www.elliottbaybook.com)

**SAN FRANCISCO** Tuesday, May 17<sup>th</sup> 7:00 PM  
Books Inc. Opera Plaza (415) 776-1111  
[www.booksinc.net/SFOpera](http://www.booksinc.net/SFOpera)

**CHICAGO** Thursday, May 19<sup>th</sup> 6:00 PM  
The Cervantes Institute in Chicago (312) 335-1996  
[www.chicago.cervantes.es](http://www.chicago.cervantes.es)

**WASHINGTON, D.C.** Friday, May 20<sup>th</sup> 6:00 PM  
Busboys & Poets (202) 387-7638  
[www.busboysandpoets.com](http://www.busboysandpoets.com)

**NEW YORK** May 23<sup>rd</sup>-25<sup>th</sup>

**"THE MAKING OF GRANTA EN ESPANOL"** May 23<sup>rd</sup> 7:00 PM  
The Center for Fiction (212) 755-6710  
[www.centerforfiction.org](http://www.centerforfiction.org)

**"EDITORS IN TRANSLATION/  
WRITERS BEING TRANSLATED"** May 24<sup>th</sup> 7:00 PM  
McNally Bookstore (212) 274-1160  
[www.mcnallyjackson.com](http://www.mcnallyjackson.com)

**"MY NEW AMERICAN LIFE" by FRANCINE PROSE** May 25<sup>th</sup> 11:30 AM  
Book Expo America 2011  
Javitz Convention Center (Midtown Insight Stage) (212) 216-2000  
[www.bookexpoamerica.com](http://www.bookexpoamerica.com)

**"LITERATURE IN TRANSLATION"** May 25<sup>th</sup> 7:00 PM  
192 Books (212) 255-4022  
[www.192books.com](http://www.192books.com)



# NEW YORK

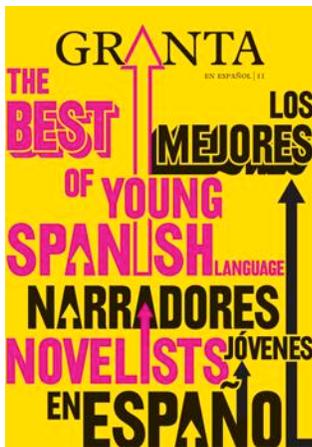
---

**For Immediate Release | March 28, 2011**

**Contact person:** Cristina Ruíz  
Cultural Projects Officer | Embassy of Spain  
Phone: (202) 728 6776 [cristina.ruiz@maec.es](mailto:cristina.ruiz@maec.es)  
Media relations | Laura Espino  
Phone: (202) 728 6774 [laura.espino@maec.es](mailto:laura.espino@maec.es)  
+ Info: [www.spainculture.us](http://www.spainculture.us) | Press

## BUILDING BRIDGES: SPANISH & ENGLISH LANGUAGE WRITERS IN CONVERSATION

*The next generation of Spanish authors now on tour in the US*



**When:** Monday, May 23<sup>rd</sup> – Wednesday, May 25<sup>th</sup>

**Where:** Several venues, Check out the list below.



# NEW YORK

## BUILDING BRIDGES: SPANISH & ENGLISH LANGUAGE WRITERS IN CONVERSATION

Washington D.C.- The Spain-USA Foundation and the Embassy of Spain, in collaboration with the Ministry of Culture of Spain, Duomo Ediciones, and Granta en español, are pleased to present “Building Bridges: Spanish and English Language Writers in Conversation”, a literary tour in major US cities featuring some of the Best Young Spanish Language Novelists.

Several venues around the city such as The Center for Fiction, McNally Bookstore, Javitz Convention Center and 192 Books will host roundtables/discussions between some of the Best Young Spanish Language Novelists and renowned American authors and editors.

The tour will start in Seattle on May 16 at the Elliot Bay Book Company; travel to San Francisco at Books Inc at Opera Plaza on May 17; Chicago at the Cervantes Institute on May 19; Washington DC at Busboys and Poets on May 20, and end in New York on May 23-25.

New York events are organized in collaboration with Book Expo America 2011, the Mexican Cultural Institute in New York, the Center for Fiction, McNally Jackson Bookstore and 192 Books.

This tour is part of **Spain Arts & Culture 2011**, a cultural program that includes more than 100 events all over the US featuring the most cutting-edge works of internationally renowned Spanish artists in fields such as design, urban culture, architecture, visual arts, film, performing arts, literature and music.

A glass of Spanish wine will be offered to the attendees at the end of the roundtables.

All events are free and open to the public.

Follow us on [www.spainculture.us](http://www.spainculture.us)

And also on [www.facebook.com/SpainArtsCulture](https://www.facebook.com/SpainArtsCulture) / Twitter [www.twitter.com/SpainCultureUSA](https://www.twitter.com/SpainCultureUSA)

\*The Government of Spain —through the Embassy of Spain’s Cultural Office in Washington, D.C. and its network of General Consulates and Cervantes Institutes in key cities— promotes Spanish culture and art in the United States and strives to strengthen bilateral cultural, artistic and academic exchanges. Spanish-American cultural cooperation aims to create multiple links between the creative sectors of both countries and promote Spain’s contemporary artistic expression with special attention to Americas Hispanic Community, striving to emphasize plurality expression and opinion, in line with Spain’s own diversity in language, creativity in the arts and unique cultural heritage.



# NEW YORK

## VENUES & ROUNDTABLES

Monday, May 23<sup>rd</sup> 7:00 PM

*“THE MAKING OF GRANTA EN ESPAÑOL”*

The Center for Fiction

17 East 47<sup>th</sup> St.  
New York, NY

212.755.6710

[www.centerforfiction.org](http://www.centerforfiction.org)

Spanish language authors Andrés Barba (Spain), Oliverio Coelho (Argentina), Carlos Labbé (Chile), Javier Montes (Spain), Alberto Olmos (Spain), and Antonio Ortuño (Mexico) will be joined by editor of Granta John Freeman, Spanish author and jury member Mercedes Monmany, as well as co-founding editors of Granta en español Valerie Miles and Aurelio Major, in a roundtable discussion on the selection process and on the significance of being selected by Granta as one of the Best Young Spanish Language Novelists.

Tuesday, May 24<sup>th</sup> 7:00 PM

*“EDITORS IN TRANSLATION/ WRITERS BEING TRANSLATED”*

McNally Jackson Bookstore

52 Prince St.  
New York, NY

212.274.1160

[www.mcnallyjackson.com](http://www.mcnallyjackson.com)



# NEW YORK

Celebrated American editors Barbara Epler (New Directions), Jonathan Galassi (Farrar Straus and Giroux), Peter Mayer (The Overlook Press), Amy Hundley (Grove Atlantic Inc), and Valerie Miles (Duomo ediciones) will be joined by emerging Spanish language writers Andrés Barba (Spain), Oliverio Coelho (Argentina), Carlos Labbé (Chile), Javier Montes (Spain), Alberto Olmos (Spain), and Antonio Ortuño (Mexico), in a roundtable discussion on the difficulties faced by editors and authors in translation projects.

Wednesday, May 25<sup>th</sup>. 11:30 AM

“*MY NEW AMERICAN LIFE*” by *FRANCINE PROSE*

Book Expo America 2011

Javitz Convention Center

Midtown Insight Stage

655 West 34th St. 10001  
New York, NY

1-800-840-5614

[www.bookexpoamerica.com](http://www.bookexpoamerica.com)

MY NEW AMERICAN LIFE: Writers from Granta’s Best of Young Spanish Language Novelists issue talk with Francine Prose on their experiences in the US.

Francine Prose, author of the novel *My New American Life* (HarperCollins, April, 2011) and authors from Granta’s Best of Young Spanish Language Novelists issue: Oliverio Coelho (*Un hombre llamado Lobo*, Duomo ediciones, 2011), Javier Montes, (*Segunda Parte*, Pre-Textos, 2010), Carlos Yushimito (*Oz*, Duomo ediciones, 2011)

Moderator, Nuria Vilanova, Professor of Foreign Languages and Literature at American University, Washington DC



# NEW YORK

Wednesday, May 25<sup>th</sup> 7:00 PM

***“LITERATURE IN TRANSLATION”***

***Followed by the closing reception of the tour***

192 Books  
190 10th Avenue  
New York, NY

212.255.4022

[www.192books.com](http://www.192books.com)

Roundtable discussion about literature in translation with some of the Best Young Spanish Language Novelists according to Granta: Andrés Barba (Spain), Federico Falco (Argentina), Rodrigo Hasbún (Bolivia), Carlos Labbé (Chile), Antonio Ortuño (Mexico). Moderators: co-founding editors of Granta en español, Valerie Miles and Aurelio Major.

This roundtable discussion will be followed by the closing reception of the US tour of “Building Bridges: Spanish & English Language Writers in Conversation”, which will be attended by John Freeman, editor of Granta and other Granta authors: Oliverio Coelho (Argentina), Javier Montes (Spain), Alberto Olmos (Spain) Carlos Yushimito (Peru).